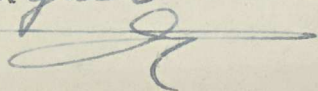


Mon cher ami et collègue.

Que je suis heureux de pouvoir lire vos études en français insérées dans la réédition collective de vos œuvres. Je m'accuse de négligence pour n'elles avoir lu d'avance! J'ai beaucoup appris sur Mohamed et l'Islam primitif. Vous avez le secret de la clarté et de la méthode et il ^{est} bien regrettable que vos livres ne soient pas traduits en français! L'holandais est pour moi une énigme! Le problème des races et l'islam est un travail d'arabisation et de solidogène que j'ai fait lire à mes amis et élèves.

Accepter donc à l'occasion de cette publication en votre honneur le témoignage de l'amitié et de l'admiration de votre collègue

Prof. Miguel Asín



16

02

0.858367



TARJETA POSTAL

A 101



A Prof. Dr. C. Snouck Hurgronje

Rapenburg, 61

Leiden

(Holanda)

En este lado se escribe solamente la dirección.

Cher ami et collègue. Acceptez mes plus vifs remerciements pour vos louanges! Mon étude est une synthèse d'un livre presque totalement rédigé depuis 8 ans sur Ibn Haem et que je tâcherai d'achever sous peu. Vous avez peut-être raison sur la lecture de Jes! Fisal était pour moi rime de nital wa nihal. Mais il est vrai: cette forme de pluriel n'existe pas dans les lexicques. J'étudierai la chose. - Je serai heureux de recevoir la riche collection de tous vos travaux islamiques, dont quelques uns traduits en français. Pour les hollandais je chercherai un ami qui viendra à mon aide pour les lire. Ce que je regrette c'est de ne pouvoir pas vous envoyer mon Bosquejo, dont je ne possède que le seul exemplaire de ma bibliothèque (relié avec tous les autres Kleinere schriften dans un volume)! Toujours à vous ami et collègue M. Asin

17
N 943188



LA CLARIDAD EN LA

DIRECCION DE LOS

TARJETA POS

ENVIOS FACILITA

EL RAPIDO REPARTO



21-02

A Mr. le Prof. Dr. C. Snouck Hurgronje
Rapenburg, 61

Leiden

(Holanda)

10 7

En este lado se escribe solamente la dirección.

1911-08-21

(CARTE POSTALE)

Algemeene Postvereniging (Union postale universelle)

Leiden le 21 août 1911

Très honoré collègue :

Je regrette de tout mon coeur ne pouvoir pas faire votre connaissance personnelle avant de retourner en Espagne. J'ai resté ici une semaine pour étudier le Livre de l'amour d'Ibn Hazm, dont il me faudra avoir une copie photographique. On m'a dit que vous étiez en villégiature. Je serais heureux de pouvoir vous être utile

LEIDEN. Bovengang Nieuwe Gebouw. Rijnburg No. 25. Uitg. A. M. van Zwicht, Leiden.

Miguel Asín, Prof. d'arabe à Madrid



Dr. C. Snouck Hurgronje

Witte Singel 84a

08 J
Leiden



02

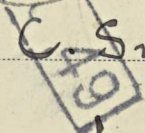
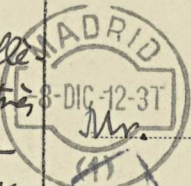
1912-12-08

Madrid le 8 décembre 1912

Mon cher ami et collègue. Je vous suis très reconnaissant de la vitesse et de la perfection impeccable des photographies envoyées par votre intervention. Je viens d'enir à Mr. Goledjee en le remettant le prix de son travail.



Toujours à vous
ami et collègue
Miguel Asin



C. Snouck-Hurgronje

Witte Singel, 84, a

Leyden

(Holanda)

''Este que veis aquí, de rostro aguileño, de cabello castaño, frente lisa y desembarazada, de alegres ojos y de nariz corva, aunque bien proporcionada, las barbas de plata, que no ha veinte años que fueron de oro, los bigotes grandes, la boca pequeña, los dientes ni menudos ni crecidos, porque no tiene sino seis, y éstos mal acondicionados y peor puestos, porque no tienen correspondencia los unos con los otros, el cuerpo entre dos extremos, ni grande ni pequeño, la color viva, antes blanca que morena, algo cargado de espaldas y no muy ligero de pies, éste digo que es el rostro del autor de *La Galatea* y de *Don Quijote de la Mancha*... Llámase comúnmente

MIGUEL DE CERVANTES SAAVEDRA

(Prólogo de las *Novelas Ejemplares*.)

Fot. Hauser y Menet-Madrid



Juan de lauriguir. Pinxit. año 1608

1915-01-19

01

MIGUEL ASIN PALACIOS

SAN VICENTE, 56, 2.º

MADRID

le 19 janvier 1915

Mr. Snouck Hurgronje.

Leiden.

Mon cher ami et très honoré collègue.

Je ne sais pas si j'ai le droit de vous déranger un peu dans vos études pour l'intérêt égoïste de mes recherches; mais j'ose le faire, malgré tout, parce que ~~de~~ votre amabilité me donne le courage, et parce que je suis très pressé pour la rédaction de mon discours de réception à la Academie Royale de la Langue, dont je viens d'être désigné membre.

L'étude que je prépare aura quelque relation avec l'eschatologie musulmane sur laquelle je crois être insuffisamment documenté en

matière de livres imprimés, mais pas
 aussi en matière de mss. Eh bien:
 Je trouve dans le "Catalogue d'une
 collection de Mss. arabes et Turcs ap-
 partenant à la maison E. J. Brill
 à Leide, rédigé par M. Th. Houtsma"
 (Leide, Brill, sans date), à la
 page 171, un ms. n.º 1017, dont
 le titre كتاب العظمة من كتب دفاين
 من كتب دانيال et la note "Sur les
 merveilles de la création, le paradis
 et l'enfer etc." ont excité ma
 curiosité, afin de savoir si vraie-
 ment il renferme de descriptions
pittoresques des lieux de l'enfer et
 des supplices des damnés.

Mais, avant tout, j'ignore si cette
 collection Brill reste encore ou
 non à Leide, et si vous ~~pourriez~~
 pourriez ^{en} ~~commencer~~ faire les re-

03

cherches à cet objet. Donc, si le ms. reste encore à Leide - soit chez Brill, soit dans votre Université, je vous serais très reconnaissant si vous me faites le bon service de le feuilletter pour voir si vraiment il contient quelques folios de ces matières et, cas affirmatif, les faire photographier à mes frais.

Je suis confus de vous en demander plus que ça....! Mais si vous pourriez aussi feuilletter les ms. n.ºs 879 et 882 de votre Bibliothèque de l'Université, qui renferment respectivement un كتاب أولاد et un كتاب العراج anonymes, afin de voir s'il y a aussi des descriptions du même genre, ma reconnaissance serait éternelle.

Pardon, mon ami, une fois encore de mon audace et croyez que

04

j'attends impatiemment l'occasion de pouvoir vous rendre, bien que modestement, les services que vous me faites. Si quelque fois vous aurez besoin de renseignements sur des ms. arabes de l'Escorial ou de notre Bibl. Nationale, je serai heureux de vous être utile.

En attendant, acceptez l'expression bien sincère de mon amitié.

Votre dévoué collègue

Miguel Asín
Prof. à l'Université





Mr. le Prof. Dr. C. Snouck Hurgronje ^{XOI}

Witte Singel, 84, a.

Beantw. met photos.

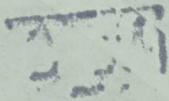
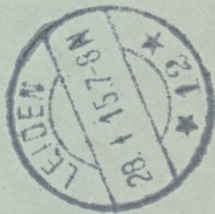
3/2 '15 (verz. 4/2)

Leiden
(Holanda)

19/1/15

X02

Asin



1915-02-14

01

MIGUEL ASIN PALACIOS

SAN VICENTE, 56-2.º

MADRID

le 14 février 1915

Cher ami et très honoré collègue : Accepter, je vous prie, l'expression bien cordiale de mes plus vifs remerciements pour votre lettre, pleine des renseignements dont j'avais besoin pour mon étude.

Ils me sont aussi parvenus les folios du ms. 882 photographiés splendidement.

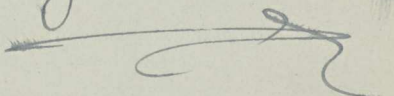
Merci un fois de plus!

Je vous envoie ci-joint le montant des frais.

Ce que je regrette c'est

que le ms. *Jilid iosto* ne
 se trouve pas là! Parce qu'il
 sera très difficile de trouver
 à Princeton un arabisant
 si compétent et un ami si
 gentil et aimable, que vous
 l'avez été pour moi!

Toujours à vous ami et
 collègue dévoué, qui atten
 de toujours l'occasion
 de pouvoir vous être
 utile

Miguel Ari






Hobanda.



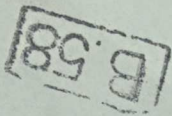
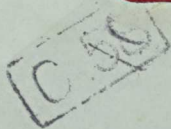
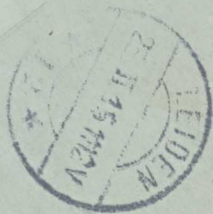
Mr. C. Snouck Hurgronje

Witte Singel, 84 a.

Leiden

14/2'15

X02



1915-09-05

01

St. Sébastien, le 5 Septembre 1915

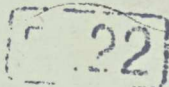
Très cher Confrère et ami,
Après ^{des} longues recherches, je viens de
trouver le moyen de faire par-
venir à Mr. Schaafe la lettre
de son frère que vous m'avez
envoyée. Vous pouvez être bien
sûr que la lettre arrivera bien-
tôt à destination. Je suis très
heureux de pouvoir vous faire
ce petit service. Ce que je
ne vous pardonne pas c'est
de m'avoir envoyé les deux
coupons pour les timbres!
Vous savez bien que je vous
dois de services plus importants
que ceux-ci! En attendant donc
une autre occasion de pouvoir
vous être utile, accepter les amitiés
de votre confrère M. Asin

Y.558508

02



TARJETA POSTAL



A Mr. de Dr. Prof. Snouck Hurgronje
Witte Singel, 84^a
Leiden

En este lado se escribe solamente la dirección.

(Holanda)